

Este/Abend

vegyes karra a cappella
für gemischten Chor a cappella

(1904)

Text von Paul Gyulai (1826–1909)
Deutsch von B. Szabolcsi

Zoltán Kodály
(1882–1967)



Lento $\text{♩} = 44$ *pp* *dim.*

Alto
Eny - he szel - lõ sut - tog halk - kal, Már ho -
Sany - te Luf - te we - hen lei - se, Sum - mend *dim.*

Tenore
pp *legatissimo* *dim.*

Basso
pp *legatissimo* *dim.*

poco sosten. *ppp*

A.
mály - lik az est - haj - nal, Már ho - mály - lik az est - haj - nal.
ih - re Schlum - mer - wei - se, Fried - lich däm - mert das A - bend rot.

T.
ppp

B.
ppp

Tempo

S.I.
Es - ti csil - lag hal - vány su -
Ster - nen - licht - chen schim - mern von

S.II.
pp Es - ti csil - lag hal - vány su - gá - ra. Es - ti
Ster - nen - licht - chen schim - mern von o - ben. Ster - ne

A.
pp Es - ti csil - lag, Es - ti csil - lag
Ster - nen - licht - chen, Ster - nen - licht - chen

T.
pp Es - ti csil - lag hal - vány su - gá - ra

B.
Es - ti csil - lag hal - vány su - gá - ra
Ster - nen - licht - chen schim - mern von o - ben

pp cresc.

S. I
gá - ra már mo-so-lyog le a vi - lág - ra. Majd fel - kél, fel-
o - ben, schon lä-chelt lieb-lich ihr sil-bern Schein. Bald steigt dann, steigt

pp cresc.

S. II
csil - lag már mo-so-lyog le a vi - lág - ra. Majd, majd fel -
schím - mern, schon lä-chelt lieb-lich ihr sil-bern Schein. Bald, bald steigt,

A.
hai-vány su - gá - ra. Majd fel - kél a
schimmern von o - ben. Bald steigt dann der

T.
pp cresc.
Már mo-so-lyog le a vi - lág - ra.
Seht, schon lä-chelt lieb-lich ihr sil - bern Schein.

pp cresc.

B.
Majd fel - kél a
Seht da steigt der

f

S. I II
kél a te-ló hold, fé -
dann der Voll-mond auf, strah -

A.
hold, a te ló hold és
Mond, der Voll-mond auf und

T.
Majd kél a hold, fé
Bald steigt der Mond strah

B.
te-ló hold, fé -
Voll-mond auf, strah

sosten.

ff

S. I II
- nyes, fé - nyes lesz a menny - bolt.
lend, strah-lend hellt sich der Him - mel.

A.
fé - nyes lesz a menny - bolt.
strah - lend hellt sich der Him - mel, der Him - mel.

T.
- nyes lesz az e - gész menny - bolt.
lend der Mond er-hellt den Him - mel, den Him - mel.

B.
- nyes esz a menny - bolt.
lend wird der Him - mel.